

BORMANN *PRO*



BBC1500
073883

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

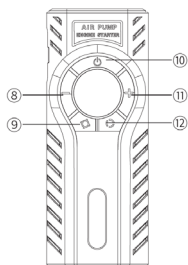
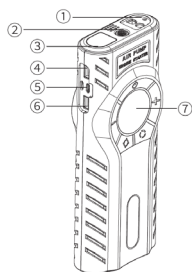
SCAN ME



SAFETY INSTRUCTIONS

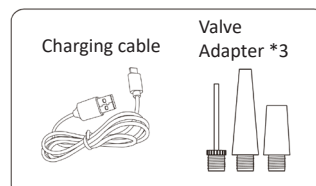
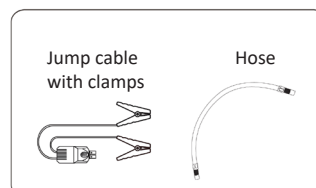
Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Product layout



1. Jumpstart Port
2. Hose Socket
3. LED Light
4. USB1 Output
5. TYPE-C Input
6. USB2 Output

7. Display
8. - Button
9. Pump Button
10. Power Button
11. + Button
12. Unit Button



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model:	BBC1500
Capacity:	12000 mAh
Input:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Output:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Charging time:	3-6 Hrs
Start current:	600A
Peak current:	1200A
Air Pump Output:	0-120 psi
Dimensions:	255x100x50 mm
Weight:	850 gr
Operation temp:	-20°C ~ 60°C
Lifetime:	1000 cycles
Protections:	short circuit proof, over charge protection
Other features:	Led Light

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



Overcharge & Overdischarge Protection



Fuse Protection



Anti-reverse Plug

OPERATION GUIDANCE

LED Display

Press the Power Button to check the storage level of jump starter. On the Display, it shows the remaining power and activated output ports. Different number displaying on Display shows different storage level of jump starter. The number will reach to 100% when the charging is complete.

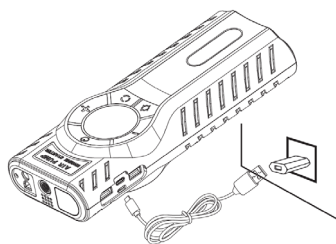
Jump starter charging instruction:

1. Plug the Charging Cable to electronic devices with USB output.
2. Connect input port of jump starter to charge.

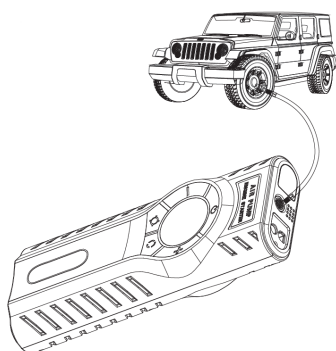
Or

1. Plug the car adaptor into the socket of cigarette lighter.
2. Connect input port of jump starter to the other end of car adaptor.

Note: Do not charge the jump starter unit immediately after starting engines, but at least 30 minutes later.



1. Make sure the remaining power is not less than 80%, full charge is recommended.
2. Connect the starter cable to the starter socket.
3. Connect the RED clamp to the positive (+) terminal of the vehicle battery and connect the BLACK clamp to the negative (-) terminal of the vehicle battery.
4. Start the vehicle. The interval between each start must be MORE than 30 seconds. After 3 failed starts, stop trying. Check for problems in the engine or vehicle circuitry. In the meantime, check if there is a problem with the starter.
5. When the vehicle starts, remove the cable from the starter and disconnect the red and black clamps from the vehicle battery terminals within 30 seconds.
6. Leave the vehicle engine running.



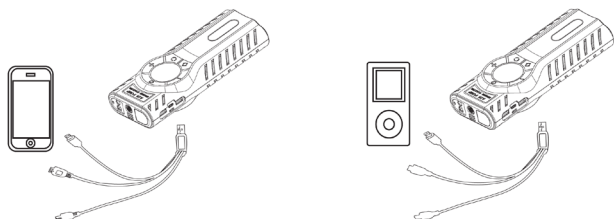
Smart cable instructions

1. Connect the smart cable to jump starter unit, if the "start" and error indicators will alternately flash with "green" and "red" lights, it proves the circuit normal. If only red light is on, it proves the voltage of the jump starter too low to start vehicle.
2. Correctly connect the smart cable to vehicles' battery terminals; positive(+) to positive (+), negative (-) to negative (-)
3. The smart cable will detect the circuit for 3", if the "start" indicator turns green and the "fault" indicator goes out, then the vehicle can be started (the green light will light for 30", if it does not start within 30", the smart cable will automatically turn off and the green and red lights will light at the same time. If you want to restart the vehicle, you will need to remove the smart cable from the starter and reconnect it).

Indicator	Situations
Flashing red and green indicator	Jumper cable connected
Solid green indicator	Ready to start
Solid red indicator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage protection - Recharge the product 2. Over-heating protection - Remove the clamps to let it cool 3. Timeout protection - Connection timed out. Remove the clip within 30s after a successful start
Solid red with discontinuous beeping	Reverse polarity protection - Reverse the clips and ensure the correct connection
Solid red with continuous beeping	Short circuit protection - Do not connect the clips together or to the same metal

Charging cell phone or othe electronic devices instructions

1. Plug the charging cable to USB1 or USB2 output port.
2. Select the appropriate connector for your cell phone or other electronic device.
3. Press the Power Button to charge.



Air compressor for tire inflation

1. Connect the ends of the hose to the "Hose Socket" of the tire and the starter.
2. Turn on the Power Button, press the Pump Button to switch to pumping mode, the default value is 2.5 Bar, press the "+" and "-" buttons to set different pressure values. Press the unit button to change the unit.
3. After the setting is complete, the air pump will start to inflate by briefly pressing the power button and the current air pressure will be displayed.
4. When the air pressure reaches the set value, the air pump will automatically stop running.

Tip: If you are using it for a long time, it is recommended to stop every 10 minutes to cool it down. Otherwise, the protection program will start automatically.

Led lamp

Press the Power Button for 3 seconds to light the LED.

There are 3 functions for the LED that appear in order (illumination, strobe, SOS) if you press lightly.



Other display indicators

H8: The battery temperature has exceeded 60°C, and the product stops working at this time. It can be used normally after the temperature returns to normal after cooling.

H0: The battery temperature is lower than -20°C, the product stops working. It can be used normally only after the temperature returns to the normal level.

HH8: The temperature of the air compressor motor reaches 95°C, the product stops working. The motor can be used normally after the motor temperature returns below 60°C (approximately 30 minutes).

H--: The motor has reached the maximum single run time of 15 minutes and the product stops operating on site. It is recommended to cool down for at least 30 minutes before using the secondary air pump function.

FAQ

Q: How do I turn off the device?

A: The device will automatically turn off when there is no charge or when charging is complete.

Q: How many times can this device charge my mobile phone?

A: 4 times for iphone mobile phone.

Q: How long will it take the device to fully charge my mobile phone?

A: About 1 hour.

Q: How many times can this device with a full charge start the vehicle?

A: About 30 times.

Q: How long will the battery power of the device last?

A: 3-6 months, however, we recommend recharging it every 3 months.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
No response when pressing the Power Button.	Low voltage protection of the starter has started.	Connect the charging cable to the input port for recharging in order to activate it.

Toxic and harmful substances

Composition and quantity of toxic and hazardous substances in the jump starter

Pb	Hg	Cd	Cr(Vi)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Indicates that the content of hazardous substances in all homogeneous materials is below the MCV limit specified in the 2011/65/EU (RoHS) standard with amendment (EU) 2015/863.

WARNING

1. Remove the jump starter unit from the vehicle within 30s.
2. **DO NOT** connect the two clamps. Danger may occurs!
3. **DO NOT** disassemble the product. Danger may occurs!

SAFETY INSTRUCTIONS

- This device is not intended for unsupervised use by young or infirm persons.
- Do not use it as a toy.
- Do not allow the appliance to get wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not use the appliance in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Do not modify or disassemble the starter. Only a qualified technician can repair this device.
- Do not expose the device to heat.
- Do not store in areas where the temperature may exceed 70°f. Charge only at ambient temperatures between 0°C - 60°C.
- Charge only with the charger supplied with the device.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. Carefully wipe off the liquid using a cloth and avoid contact with skin when you notice liquid on the batteries. In case of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.
- At the end of its service, dispose of the device with due care to protect the environment.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

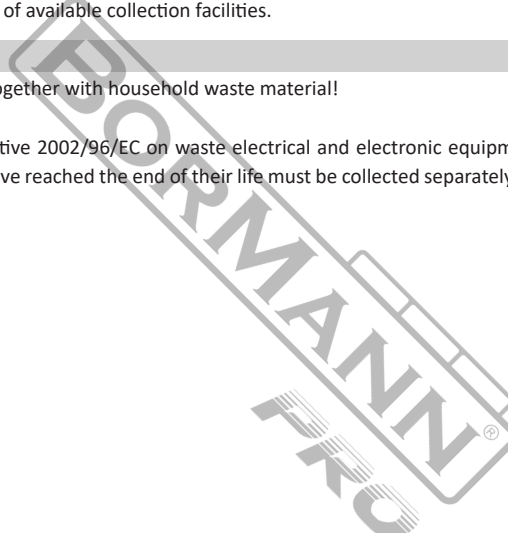
In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

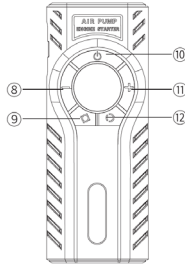
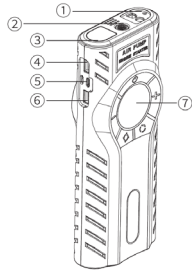
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



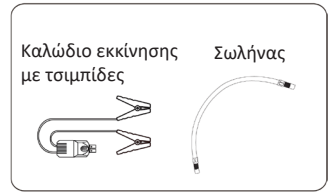
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Περιγραφή της μονάδας



- 1. Θύρα εκκίνησης
- 2. Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα
- 3. Λυχνία LED
- 4. Έξοδος USB1
- 5. Είσοδος TYPE-C
- 6. Έξοδος USB2
- 7. Οθόνη
- 8. - Πλήκτρο
- 9. Κουμπί αντλίας
- 10. Πλήκτρο λειτουργίας
- 11. + Πλήκτρο
- 12. Πλήκτρο μονάδας



ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο:	BBC1500
Χωρητικότητα μπαταρίας:	12000 mAh
Είσοδος:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Έξοδος:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Χρόνος φόρτισης:	3-6 Hrs
Ρεύμα Εκκίνησης:	600A
Μέγιστο Ρεύμα:	1200A
Έξοδος τρόμπας:	0-120 psi
Διαστάσεις:	255x100x50 mm
Βάρος:	850 gr
Θερμοκρασία Λειτουργίας:	-20°C ~ 60°C
Κύκλοι φόρτισης:	1000 κύκλοι
Προστασία:	βραχυκλώματος, υπερφόρτωσης
Άλλα χαρακτηριστικά:	Led Φως

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



Προστασία από Υπερφόρτωση & Ολική εκφόρτιση



Προστασία ασφαλείων



Αντεπίστροφη ηλεκτρική σύνδεση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οθόνη

LED

Πατήστε το κουμπί Power για να ελέγξετε το επίπεδο αποθήκευσης του εκκινήτη μπαταρίας. Στην Οθόνη, εμφανίζεται η εναπομένουσα ισχύς και οι ενεργοποιημένες θύρες εξόδου. Ο διαφορετικός αριθμός που εμφανίζεται στην οθόνη δείχνει διαφορετικό επίπεδο αποθήκευσης του εκκινήτη. Ο αριθμός θα φτάσει στο 100% όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

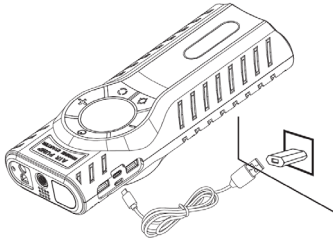
Οδηγίες φόρτισης του εκκινήτη:

1. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σε ηλεκτρονικές συσκευές με έξοδο USB.
2. Συνδέστε τη θύρα εισόδου του εκκινήτη για φόρτιση.

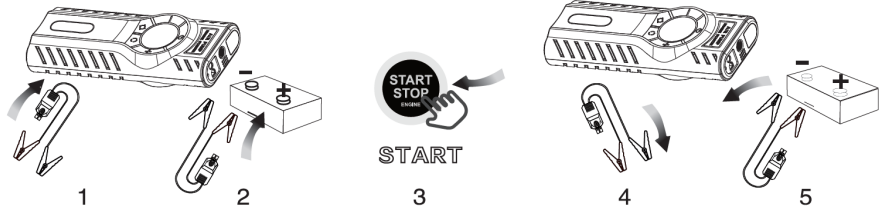
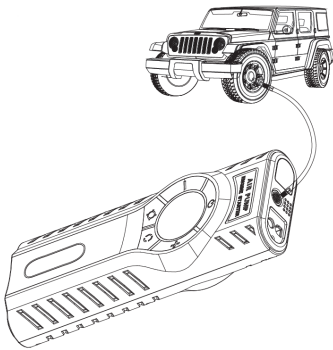
Ή

1. Συνδέστε τον αντάπτορα στην υποδοχή του αναπτήρα αυτοκινήτου.
2. Συνδέστε τη θήρα εισόδου του εκκινήτη στο άλλο άκρο του αντάπτορα αυτοκινήτου.

Σημείωση: Μην φορτίζετε τη μονάδα αμέσως μετά την εκκίνηση των κινητήρων, αλλά τουλάχιστον 30 λεπτά αργότερα.



1. Βεβαιωθείτε ότι η εναπομένουσα ισχύς δεν είναι μικρότερη από 80%, προτείνεται η πλήρης φόρτιση.
2. Συνδέστε το καλώδιο του εκκινητή στην υποδοχή εκκίνησης.
3. Συνδέστε τον ΚΟΚΚΙΝΟ σφιγκτήρα στον θετικό ακροδέκτη (+) της μπαταρίας του οχήματος και συνδέστε τον ΜΑΥΡΟ σφιγκτήρα στον αρνητικό ακροδέκτη (-) της μπαταρίας του οχήματος.
4. Εκκινήστε το όχημα. Το διάστημα μεταξύ κάθε εκκίνησης πρέπει να είναι ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ από 30 δευτερόλεπτα. Μετά από 3 φορές αδυναμίας εκκίνησης, σταματήστε να προσπαθείτε. Ελέγξτε αν υπάρχουν προβλήματα στον κινητήρα ή στο κύκλωμα του οχήματος. Εν τω μεταξύ, ελέγξτε εάν υπάρχει πρόβλημα στον εκκινητή.
5. Όταν ξεκινήσει το όχημα, αφαιρέστε το καλώδιο από τον εκκινητή και αποσυνδέστε τον κόκκινο και τον μαύρο σφιγκτήρα από τους ακροδέκτες της μπαταρίας του οχήματος εντός 30 δευτερολέπτων.
6. Αφήστε τον κινητήρα του οχήματος σε λειτουργία.



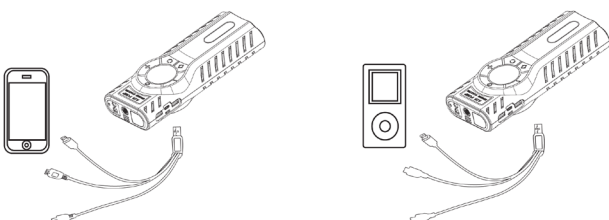
Οδηγίες για το έξυπνο καλώδιο

1. Συνδέστε το έξυπνο καλώδιο στη μονάδα, εάν οι δείκτες "εκκίνησης" και σφάλματος αναβοσβήνουν εναλλάξ με " πράσινες" και "κόκκινες" λυχνίες, αποδεικνύεται ότι το κύκλωμα είναι κανονικό, εάν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία, αποδεικνύεται ότι η τάση του εκκινητή είναι πολύ χαμηλή για την εκκίνηση του οχήματος.
2. Συνδέστε σωστά το έξυπνο καλώδιο στους ακροδέκτες της μπαταρίας των οχημάτων: θετικό (+) σε θετικό (+), αρνητικό (-) σε αρνητικό (-).
3. Το έξυπνο καλώδιο θα αναγνωρίζει το κύκλωμα για 3", εάν ο δείκτης "εκκίνησης" γίνεται πράσινος και ο δείκτης "σφάλματος" σβήνει, τότε μπορεί να ξεκινήσει το όχημα (η πράσινη λυχνία θα ανάψει για 30", εάν δεν ξεκινήσει μέσα σε 30", το έξυπνο καλώδιο θα κλείσει αυτόματα και η πράσινη και η κόκκινη λυχνία θα ανάψουν ταυτόχρονα. Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε το όχημα, θα πρέπει να αφαιρέσετε το έξυπνο καλώδιο από τον εκκινητή και να το συνδέσετε ξανά).

Ένδειξη	Κατάσταση
Κόκκινη και πράσινη ένδειξη που αναβοσβήνει	Καλώδιο εκκινητήρα συνδεδεμένο
Σταθερή πράσινη ένδειξη	Έτοιμο για εκκίνηση
Σταθερή κόκκινη ένδειξη	Έτοιμο για εκκίνηση 1. Προστασία χαμηλής τάσης - Επαναφόρτιση του προϊόντος 2. Προστασία από υπερθέρμανση - Αφαιρέστε τις τσιμπίδες για να το αφήσετε να κρυώσει 3. Προστασία χρονικού ορίου - Η σύνδεση έχει λήξει χρονικά. Αφαιρέστε τον σφιγκτήρα εντός 30 δευτερολέπτων μετά από μια επιτυχημένη εκκίνηση
Σταθερό κόκκινο με ασυνεχές ηχητικό σήμα	Προστασία αντίστροφης πολικότητας - Αναστρέψτε τις τσιμπίδες και εξασφαλίστε τη σωστή σύνδεση
Σταθερό κόκκινο με συνεχές ηχητικό σήμα	Προστασία από βραχυκύκλωμα --Μην συνδέετε τις τσιμπίδες μαζί ή στο ίδιο μέταλλο

Οδηγίες φόρτισης κινητού τηλεφώνου ή άλλων ηλεκτρονικών συσκευών

1. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα εξόδου USB1 ή USB2.
2. Επιλέξτε την κατάλληλη υποδοχή για το κινητό σας τηλέφωνο ή την ηλεκτρονική σας συσκευή.
3. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να φορτίσετε.



Αεροσυμπιεστής για φούσκωμα ελαστικών

1. Συνδέστε τις άκρες του σωλήνα στην "υποδοχή σωλήνα" του ελαστικού και του εκκινητή.
2. Ενεργοποιήστε το κουμπί λειτουργίας, πατήστε το κουμπί αντλίας για να μεταβείτε στη λειτουργία άντλησης, η προεπιλεγμένη τιμή είναι 2,5 Bar, πατήστε τα πλήκτρα "+" και "-" για να ρυθμίσετε διαφορετικές τιμές πίεσης. Πατήστε το κουμπί μονάδας για να αλλάξετε τη μονάδα.
3. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, η αντλία αέρα θα αρχίσει να φουσκώνει με σύντομο πάτημα του κουμπιού τροφοδοσίας και θα εμφανιστεί η τρέχουσα πίεση αέρα.
4. Όταν η πίεση αέρα φτάσει στη ρυθμισμένη τιμή, η αντλία αέρα θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί.

Συμβουλή: Εάν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να σταματάτε κάθε 10 λεπτά για να το κρυώνετε. Διαφορετικά, το πρόγραμμα προστασίας θα ξεκινήσει αυτόματα.

Λυχνία Led

Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα προκειμένου να ανάψει η λυχνία LED.

Υπάρχουν 3 λειτουργίες για τη λυχνία LED που εμφανίζονται με τη σειρά (φωτισμός, στροβοσκόπιο, SOS) αν πατήσετε ελαφρά.



Άλλες ενδείξεις οθόνης

H8: Η θερμοκρασία της μπαταρίας έχει ξεπεράσει τους 60°C και το προϊόν σταματά να λειτουργεί επιτόπου. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά αφού η θερμοκρασία επανέλθει στο φυσιολογικό επίπεδο μετά την ψύξη.

H0: Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι χαμηλότερη από -20°C, το προϊόν σταματά να λειτουργεί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά μόνο αφού η θερμοκρασία επανέλθει στο κανονικό επίπεδο.

HH8: Η θερμοκρασία του μοτέρ του αεροσυμπιεστή φτάνει τους 95°C, οπότε το προϊόν σταματά να λειτουργεί. Ο κινητήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά αφού η θερμοκρασία του κινητήρα επανέλθει κάτω από τους 60°C (περίπου 30 λεπτά).

H--: Ο κινητήρας έχει φτάσει στον μέγιστο ενιαίο χρόνο λειτουργίας των 15 λεπτών και το προϊόν σταματά να λειτουργεί επιτόπου. Συνιστάται να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία δευτερεύουσας αντλίας αέρα.

ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ε: Πώς να απενεργοποιήσω τη συσκευή;

Α: Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν δεν υπάρχει φορτίο ή όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Ε: Πόσες φορές μπορεί αυτή η συσκευή να φορτίσει το κινητό μου τηλέφωνο;

Α: 4 φορές για το κινητό τηλέφωνο iPhone.

Ε: Πόσο χρόνο θα χρειαστεί η συσκευή για να φορτίσει πλήρως το κινητό μου τηλέφωνο;

Α: Περίπου 1 ώρα.

Ε: Πόσες φορές μπορεί αυτή η συσκευή με μια πλήρη φόρτιση να εκκινήσει το όχημα;

Α: Περίπου 30 φορές.

Ε: Πόσο καιρό θα διαρκέσει η ισχύς της μπαταρίας της συσκευής;

Α: 3-6 μήνες, ωστόσο, προτείνουμε να την επαναφορτίζετε κάθε 3 μήνες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Καμία απόκριση κατά το πάτημα του κουμπιού λειτουργίας.	Η προστασία χαμηλής τάσης του εκκινητή έχει ξεκινήσει.	Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα εισόδου για επαναφόρτιση προκειμένου να ενεργοποιηθεί.

Τοξικές και επικίνδυνες ουσίες

Σύνθεση και ποσότητα τοξικών και επικίνδυνων ουσιών στον εκκινητή

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Υποδηλώνει ότι η περιεκτικότητα όλων των ομοιογενών υλικών σε επικίνδυνες ουσίες είναι κάτω από το όριο MCV που καθορίζεται στο πρότυπο 2011/65/EE (RoHS) με την τροποποίηση (EE) 2015/863.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη μονάδα εκκίνησης από το όχημα εντός 30 δευτερολέπτων.
2. **ΜΗΝ** συνδέσετε τις δύο τσιμπίδες. Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι!
3. **ΜΗΝ** αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Μην το χρησιμοποιείτε σαν παιχνίδι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Μην τροποποιείτε ή αποσυναρμολογείτε τον εκκινητή. Μόνο ένας κατάλληλα καταρτισμένος τεχνικός μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα.
- Μην αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να ξεπεράσει τους 70°C. Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C - 60°C.
- Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.
- Υπό ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό χρησιμοποιώντας ένα πανί και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, όταν παρατηρήσετε υγρό στις μπαταρίες. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, απορρίψτε τη συσκευή με τη δέουσα προσοχή για την προστασία του περιβάλλοντος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

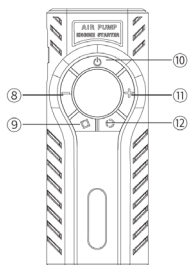
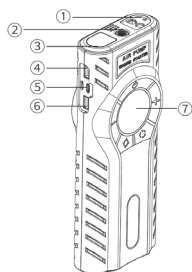
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

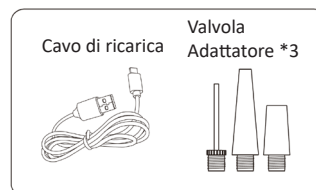
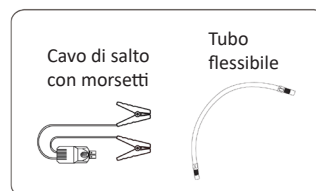
Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Disposizione del prodotto



1. Porta di partenza
2. Presa per tubo flessibile
3. Luce LED
4. Uscita USB110
5. Ingresso TYPE-C11
6. Uscita USB212

7. Display
8. Pulsante -
9. Pulsante della pompa
10. Pulsante di accensione
11. Pulsante +
12. Pulsante unità



SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello:	BBC1500
Capacità:	12000 mAh
Ingresso:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Uscita:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Tempo di ricarica:	3-6 ore
Corrente di partenza:	600A
Corrente di picco:	1200A
Potenza della pompa dell'aria:	0-120 psi
Dimensioni:	255x100x50 mm
Peso:	850 gr
Temperatura di funzionamento:	-20°C ~ 60°C
Durata della vita:	1000 cicli
Protezioni:	a prova di cortocircuito, protezione da sovraccarico
Altre caratteristiche:	Luce a led

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Protezione da sovraccarico e sovrascarico



Protezione del fusibile



Antireverse Spina

GUIDA AL FUNZIONAMENTO

Display a LED

Premere il pulsante di accensione per verificare il livello di carica dell'avviatore. Il display mostra l'energia residua e le porte di uscita attivate. I diversi numeri visualizzati sul display indicano il diverso livello di carica dell'avviatore. Il numero raggiungerà il 100% quando la carica sarà completa.

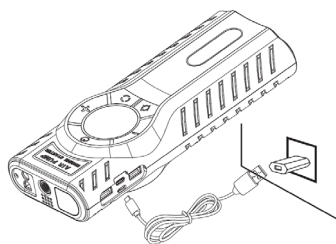
Istruzioni per la ricarica dell'avviatore di emergenza:

1. Collegare il cavo di ricarica ai dispositivi elettronici con uscita USB.
2. Collegare la porta di ingresso dell'avviatore alla carica.

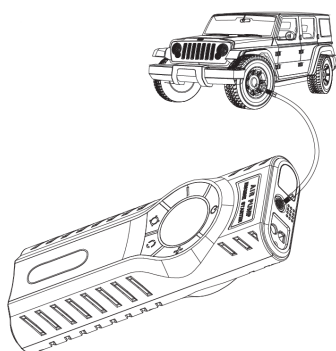
Oppure

1. Inserire l'adattatore per auto nella presa dell'accendisigari.
2. Collegare la porta di ingresso dell'avviatore di emergenza all'altra estremità dell'adattatore per auto.

Nota: non caricare l'unità di avviamento a salto subito dopo l'avviamento del motore, ma almeno 30 minuti dopo.



1. Assicurarsi che l'energia residua non sia inferiore all'80%; si consiglia di effettuare una carica completa.
2. Collegare il cavo di avviamento alla presa di avviamento.
3. Collegare il morsetto ROSSO al terminale positivo (+) della batteria del veicolo e il morsetto NERO al terminale negativo (-) della batteria del veicolo.
4. Avviare il veicolo. L'intervallo tra un avvio e l'altro deve essere superiore a 30 secondi. Dopo 3 avviamenti falliti, interrompere il tentativo. Verificare che non vi siano problemi nel motore o nei circuiti del veicolo. Nel frattempo, verificare se c'è un problema con il motorino di avviamento.
5. Quando il veicolo si avvia, rimuovere il cavo dal motorino di avviamento e scollegare i morsetti rosso e nero dai terminali della batteria del veicolo entro 30 secondi.
6. Lasciare il motore del veicolo acceso.



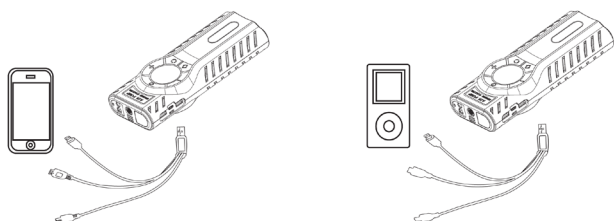
Istruzioni per il cavo intelligente

1. Collegare il cavo intelligente all'unità di avviamento, se gli indicatori di "avvio" e di errore lampeggiano alternativamente con luci "verdi" e "rosse", si dimostra che il circuito è normale, ma solo se la luce rossa è accesa, si dimostra che la tensione dell'avviatore è troppo bassa per avviare il veicolo.
2. Collegare correttamente il cavo intelligente ai terminali della batteria del veicolo: positivo (+) a positivo (+), negativo (-) a negativo (-).
3. Il cavo intelligente rileverà il circuito per 3", se l'indicatore "start" diventa verde e l'indicatore "fault" si spegne, allora il veicolo può essere avviato (la luce verde si accende per 30", se non si avvia entro 30", il cavo intelligente si spegne automaticamente e le luci verde e rossa si accendono contemporaneamente). Se si desidera riavviare il veicolo, è necessario rimuovere il cavo intelligente dal motorino di avviamento e ricollegarlo).

Indicatore	Situazioni
Indicatore rosso e verde lampeggiante	Cavo jumper collegato
Indicatore verde fisso	Pronti a partire
Indicatore rosso fisso	<ol style="list-style-type: none"> 1. Protezione dalla bassa tensione - Ricarica del prodotto 2. Protezione da surriscaldamento - Rimuovere i morsetti per lasciarlo raffreddare 3. Protezione dal timeout - La connessione è scaduta. Rimuovere la clip entro 30 secondi dall'avvio.
Rosso fisso con segnale acustico discontinuo	Protezione contro l'inversione di polarità -Invertire le clip e assicurarsi che il collegamento sia corretto.
Rosso fisso con segnale acustico continuo	Protezione da cortocircuito -Non collegare le clip tra loro o allo stesso metallo

Istruzioni per la ricarica del telefono cellulare o di altri dispositivi elettronici

1. Collegare il cavo di ricarica alla porta di uscita USB1 o USB2.
2. Selezionare il connettore appropriato per il telefono cellulare o il pad.
3. Premere il pulsante di accensione per caricare.



Compressore d'aria per il gonfiaggio dei pneumatici

1. Collegare le estremità del tubo alla "presa del tubo" del pneumatico e al motorino di avviamento.
2. Accendere il pulsante di alimentazione, premere il pulsante Pompa per passare alla modalità di pompaggio; il valore predefinito è 2,5 Bar, premere i pulsanti "+" e "-" per impostare diversi valori di pressione. Premere il pulsante dell'unità per cambiare l'unità di misura.
3. Una volta completata l'impostazione, la pompa ad aria inizierà a gonfiarsi premendo brevemente il pulsante di accensione e verrà visualizzata la pressione dell'aria corrente.
4. Quando la pressione dell'aria raggiunge il valore impostato, la pompa dell'aria si arresta automaticamente.

Suggerimento: se lo si utilizza per molto tempo, si consiglia di fermarsi ogni 10 minuti per raffreddarlo. In caso contrario, il programma di protezione si avvierà automaticamente.

Lampada a Led

Premere il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere il LED.

Ci sono 3 funzioni per il LED che appaiono in ordine (illuminazione, strobo, SOS) se si preme leggermente.



Altri indicatori del display

H8: La temperatura della batteria ha superato i 60°C e il prodotto smette di funzionare in questo momento. Il prodotto può essere utilizzato normalmente quando la temperatura ritorna normale dopo il raffreddamento.

H0: la temperatura della batteria è inferiore a -20°C, il prodotto smette di funzionare. Il prodotto potrà essere utilizzato normalmente solo dopo che la temperatura sarà tornata al livello normale. HH8: la temperatura del motore del compressore d'aria raggiunge i 95°C, il prodotto smette di funzionare. Il motore può essere utilizzato normalmente dopo che la temperatura del motore è tornata sotto i 60°C (circa 30 minuti).

H--: Il motore ha raggiunto il tempo massimo di funzionamento singolo di 15 minuti e il prodotto smette di funzionare sul posto. Si raccomanda di raffreddare il prodotto per almeno 30 minuti prima di utilizzare la funzione di pompa dell'aria secondaria.

FAQ

D: Come si spegne il dispositivo?

R: Il dispositivo si spegne automaticamente quando non c'è carica o quando la carica è completa.

D: Quante volte questo dispositivo può caricare il mio telefono cellulare?

R: 4 volte per il telefono cellulare iPhone.

D: Quanto tempo impiega il dispositivo per caricare completamente il mio cellulare?

R: Circa 1 ora.

D: Quante volte questo dispositivo con una carica completa può avviare il veicolo? R: Circa 30 volte.

D: Quanto dura la batteria del dispositivo?

R: 3-6 mesi, ma si consiglia di ricaricarlo ogni 3 mesi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna risposta quando si preme il pulsante di accensione.	La protezione di bassa tensione dell'avviatore è stata avviata.	Per attivarlo, collegare il cavo di ricarica alla porta di ingresso per la ricarica.

Sostanze tossiche e nocive

Composizione e quantità di sostanze tossiche e pericolose presenti nell'avviatore di emergenza

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: indica che il contenuto di sostanze pericolose in tutti i materiali omogenei è inferiore al limite MCV specificato nella norma 2011/65/UE (RoHS) con la modifica (UE) 2015/863.

ATTENZIONE

1. Rimuovere l'unità di avviamento dal veicolo entro 30 secondi.
2. NON collegare i due morsetti. Potrebbe verificarsi un pericolo!
3. NON smontare il prodotto. Potrebbe verificarsi un pericolo!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo dispositivo non è destinato all'uso non sorvegliato da parte di persone giovani o inferme.
- Non usarlo come giocattolo.
- Non lasciare che l'apparecchio si bagni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non modificare o smontare l'avviatore. Solo un tecnico qualificato può riparare questo dispositivo.
- Non esporre il dispositivo al calore.
- Non conservare in aree in cui la temperatura possa superare i 70° f. Caricare solo a temperature ambiente comprese tra 0°C e 60°C.
- Caricare solo con il caricabatterie fornito con il dispositivo.
- In condizioni estreme, possono verificarsi perdite di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulire accuratamente il liquido con un panno ed evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Al termine del servizio, smaltire il dispositivo con la dovuta attenzione per proteggere l'ambiente.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

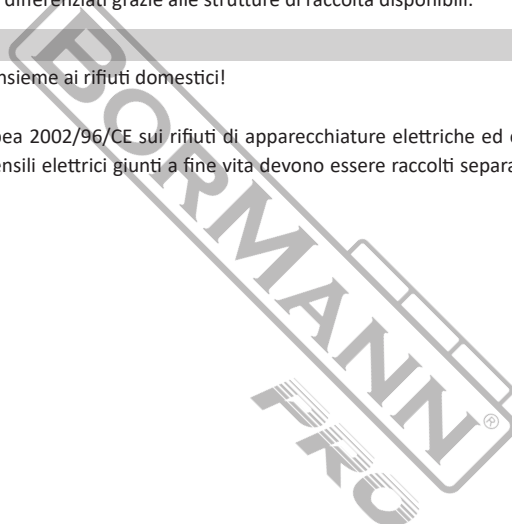
Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

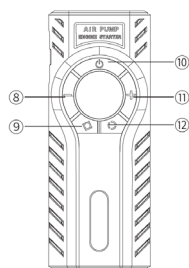
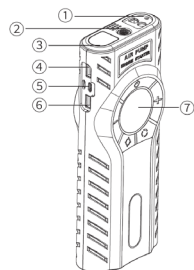
In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



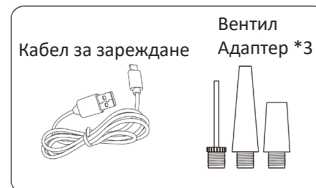
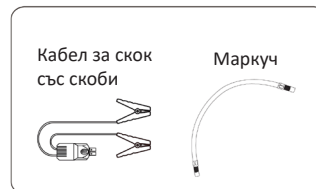
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Оформление на продукта



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Начално пристанище | 7. Дисплей |
| 2. Гнездо за маркуч | 8. - Бутон |
| 3. LED светлина | 9. Бутон за помпа |
| 4. Изход USB1 | 10. Бутон за захранване |
| 5. Вход TYPE-C | 11. Бутон + |
| 6. Изход USB2 | 12. Бутон на устройството |



ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел:	BBC1500
Капацитет:	12000 mAh
Въвеждане:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Изход:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Време за зареждане:	3-6 часа
Начален ток:	600A
Максимален ток:	1200A
Изходна мощност на въздушната помпа:	0-120 psi
Размери:	255x100x50 мм
Тегло:	850 гр.
Работна температура:	-20°C ~ 60°C
Живот:	1000 цикъла
Защити:	доказателство за късо съединение, защита от презареждане
Други характеристики:	LED светлина

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Защита от презареждане и претоварване



Защита на предпазителя



Антиреверс Щепсел

НАСОКИ ЗА РАБОТА

LED дисплей

Натиснете бутона за захранване, за да проверите нивото на съхранение на стартера. На дисплея се показват оставащата мощност и активираните изходни портове. Различното число, което се показва на дисплея, показва различно ниво на съхранение на джъмпстартера.

Числото ще достигне 100 %, когато зареждането приключи.

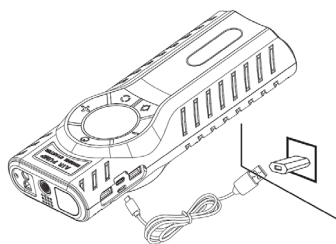
Инструкция за зареждане на стартер:

1. Включете кабела за зареждане към електронни устройства с USB изход.
2. Свържете входния порт на джъмпстартера за зареждане.

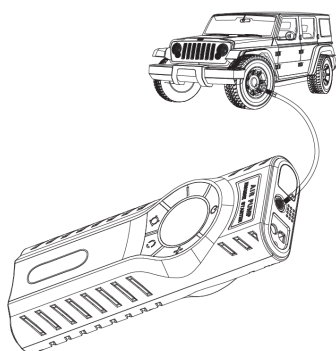
Или

1. Включете адаптера за автомобил в гнездото на запалката за цигари.
2. Свържете входния порт на стартера към другия край на адаптера за кола.

Забележка: Не зареждайте стартера веднага след стартиране на двигателя, а поне 30 минути по-късно.



1. Уверете се, че оставащата мощност не е по-малка от 80%, като се препоръчва пълно зареждане.
2. Свържете кабела на стартера към гнездото на стартера.
3. Свържете ЧЕРВЕНАТА скоба към положителната (+) клемма на акумулатора на автомобила и свържете ЧЕРНАТА скоба към отрицателната (-) клемма на акумулатора на автомобила.
4. Стартирайте автомобила. Интервалът между всяко стартиране трябва да е ПОВЕЧЕ от 30 секунди. След 3 неуспешни старта спрете опитите. Проверете за проблеми в двигателя или в електрическата верига на автомобила. Междувременно проверете дали има проблем със стартера.
5. Когато автомобилът запали, извадете кабела от стартера и в рамките на 30 секунди изключете червената и черната скоба от клемите на акумулатора на автомобила.
6. Оставете двигателя на автомобила да работи.



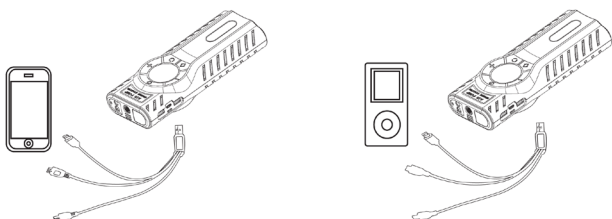
Инструкции за интелигентен кабел

1. Свържете интелигентния кабел към стартера, ако индикаторите за стартиране и грешка мигат последователно със зелени и червени светлини, това доказва, че веригата е нормална, ако свети само червена светлина, това доказва, че напрежението на стартера е твърде ниско, за да стартира автомобила.
2. Свържете правилно интелигентния кабел към клемите на акумулатора на автомобила; положителен (+) към положителен (+), отрицателен (-) към отрицателен (-)
3. Интелигентният кабел ще открие веригата в продължение на 3", ако индикаторът "старт" светне в зелено и индикаторът "повреда" изгасне, тогава автомобилът може да бъде стартиран (зелената светлина ще свети в продължение на 30", ако не стартира в рамките на 30", интелигентният кабел автоматично ще се изключи и зелената и червената светлина ще светнат едновременно. Ако искате да стартирате отново автомобила, ще трябва да извадите интелигентния кабел от стартера и да го свържете отново).

Индикатор	Ситуации
Мигащ червен и зелен индикатор	Свързан кабел за джъмпер
Твърд зелен индикатор	Готови за стартиране
Твърд червен индикатор	<ol style="list-style-type: none"> 1. Защита от ниско напрежение - Зареждане на продукта 2. Защита от прегряване - Отстранете скобите, за да я оставите да изстине 3. Защита от изтичане на времето - Връзката е прекъсната. Премахнете щипката в рамките на 30 секунди след успешното стартиране
Постоянно червено с прекъснат звуков сигнал	Защита от обратна полярност - Обърнете щипките и се уверете, че връзката е правилна
Постоянно червено с непрекъснат звуков сигнал	Защита от късо съединение - Не свързвайте щипките заедно или към същия метал

Инструкции за зареждане на мобилен телефон или други електронни устройства

1. Включете кабела за зареждане към изходния порт USB1 или USB2.
2. Изберете подходящия конектор за вашия мобилен телефон или подложка.
3. Натиснете бутона за захранване, за да заредите.



Въздушен компресор за помпане на гуми

1. Свържете краищата на маркуча към "гнездото за маркуч" на гумата и стартера.
2. Включете бутона за захранване, натиснете бутона за помпа, за да преминете в режим на изпомпване, стойността по подразбиране е 2,5 бара, натиснете бутоните "+" и "-", за да зададете различни стойности на налягането. Натиснете бутона за единица, за да промените единицата.
3. След приключване на настройката въздушната помпа ще започне да се надува чрез кратко натискане на бутона за захранване и на дисплея ще се покаже текущото въздушно налягане.
4. Когато налягането на въздуха достигне зададената стойност, въздушната помпа автоматично ще спре да работи.

Съвет: Ако го използвате дълго време, препоръчваме да спирате на всеки 10 минути, за да го охладите. В противен случай програмата за защита ще се стартира автоматично.

LED лампа

Натиснете бутона за захранване за 3 секунди, за да светне светодиода.

Има 3 функции за светодиода, които се появяват в определен ред (осветяване, стробоскоп, SOS), ако натиснете леко.



Други индикатори на дисплея

H8: Температурата на батерията е надвишила 60°C и продуктът спира да работи в този момент. Той може да се използва нормално, след като температурата се върне към нормалното след охлаждане.

H0: Температурата на батерията е по-ниска от -20°C, продуктът спира да работи. Той може да се използва нормално само след като температурата се върне на нормалното ниво. HH8: Температурата на двигателя на въздушния компресор достига 95°C, продуктът спира да работи. Моторът може да се използва нормално, след като температурата му се върне под 60°C (приблизително 30 минути).

H--: Двигателят е достигнал максималното време за работа от 15 минути и продуктът спира да работи на място. Препоръчва се да се охладите за поне 30 минути, преди да се използва функцията за вторична въздушна помпа.

ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

В: Как да изключа устройството?

О: Устройството ще се изключи автоматично, когато няма заряд или когато зареждането приключи.

В: Колко пъти това устройство може да зареди мобилния ми телефон?

О: 4 пъти за мобилен телефон iPhone.

В: За колко време устройството ще зареди напълно мобилния ми телефон?

О: Около 1 час.

В: Колко пъти това устройство може да стартира автомобила с пълен заряд?

О: Около 30 пъти.

В: Колко време ще издържи батерията на устройството?

О: 3-6 месеца, но препоръчваме да го презареждате на всеки 3 месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Няма реакция при натискане на бутона за захранване.	Започнала е защитата от ниско напрежение на стартера.	Свържете кабела за зареждане към входния порт за зареждане, за да го активирате.

Токсични и вредни вещества

Състав и количество на токсични и опасни вещества в джъмпер стартера

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Показва, че съдържанието на опасни вещества във всички хомогенни материали е под границата на MCV, посочена в стандарта 2011/65/EC (RoHS) с изменение (EC) 2015/863.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Извадете стартера от автомобила в рамките на 30 секунди.
2. **НЕ** свързвайте двете скоби. Може да възникне опасност!
3. **НЕ** разглобявайте продукта. Може да възникне опасност!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това устройство не е предназначено за използване от млади или немощни хора без надзор.
- Не го използвайте като играчка.
- Не позволявайте на уреда да се намокри.
- Не потапяйте уреда във вода.
- Не използвайте уреда във взривоопасна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Не променяйте и не разглобявайте стартера. Само квалифициран техник може да ремонтира това устройство.
- Не излагайте устройството на топлина.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да надвиши 70°f. Зареждайте само при температура на околната среда между 0°C и 60°C.
- Зареждайте само със зарядното устройство, доставено с устройството.
- При екстремни условия може да се стигне до изтичане на батерията. Когато забележите течност върху батериите, внимателно избършете течността с помощта на кърпа и избягвайте контакт с кожата. В случай на контакт с кожата или очите, незабавно изплакнете с чиста вода и потърсете медицинска помощ.
- След приключване на експлоатацията му изхвърлете устройството с необходимото внимание, за да опазите околната среда.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

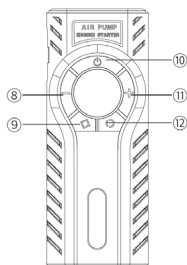
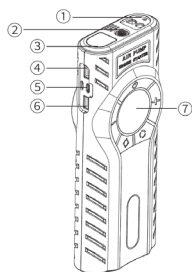
Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

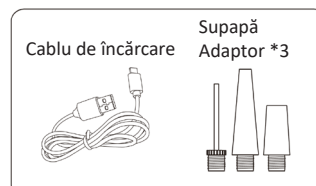
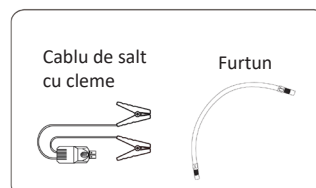
Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Aspectul produsului



1. Port de pornire
2. Racord pentru furtun
3. Lumină LED
4. Ieșire USB1
5. Intrare TYPE-C
6. Ieșire USB2

7. Afișare
8. - Buton
9. Butonul de pompare
10. Butonul de alimentare
11. Butonul +
12. Buton unitate



SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model:	BBC1500
Capacitate:	12000 mAh
Intrare:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Ieșire:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Timp de încărcare:	3-6 ore
Curent de pornire:	600A
Curent de vârf:	1200A
Pompă de aer de ieșire:	0-120 psi
Dimensiuni:	255x100x50 mm
Greutate:	850 gr
Temperatura de funcționare:	-20°C ~ 60°C
Durata de viață:	1000 de cicluri
Protecții:	dovadă de scurtcircuit, protecție la supraîncărcare
Alte caracteristici:	Lumină led

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.



Supraîncărcare &
Supraîncărcare
Protecție



Protecție cu
siguranță



Anti-reversie
Plug

ÎNDRUMARE DE FUNCȚIONARE

Afișaj LED

Apăsați butonul de pornire pentru a verifica nivelul de stocare al dispozitivului de pornire. Pe afișaj, acesta indică puterea rămasă și porturile de ieșire activate. Un număr diferit afișat pe afișaj indică un nivel diferit de stocare a dispozitivului de pornire. Numărul va ajunge la 100% atunci când încărcarea este completă.

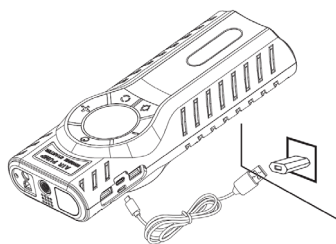
Instrucțiuni de încărcare a starterului de pornire:

1. Conectați cablul de încărcare la dispozitivele electronice cu ieșire USB.
2. Conectați portul de intrare al dispozitivului de pornire la încărcare.

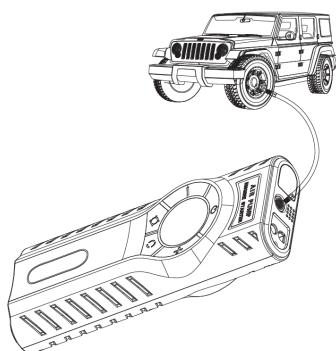
Sau

1. Conectați adaptorul auto la priza brichetei.
2. Conectați portul de intrare al dispozitivului de pornire la celălalt capăt al adaptorului auto.

Notă: Nu încărcați dispozitivul de pornire imediat după pornirea motoarelor, ci cel puțin 30 de minute mai târziu.



1. Asigurați-vă că puterea rămasă nu este mai mică de 80%, se recomandă o încărcare completă.
2. Conectați cablul de pornire la priza de pornire.
3. Conectați clema ROȘIE la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului și conectați clema NEAGRĂ la borna negativă (-) a bateriei vehiculului.
4. Porniți vehiculul. Intervalul dintre fiecare pornire trebuie să fie mai mare de 30 de secunde. După 3 porniri eșuate, opriți încercarea. Verificați dacă există probleme la motor sau la circuitele vehiculului. Între timp, verificați dacă există o problemă la demaror.
5. Când autovehiculul pornește, scoateți cablul de la demaror și deconectați clemele roșu și negru de la bornele bateriei autovehiculului în termen de 30 de secunde.
6. Lăsați motorul vehiculului în funcțiune.



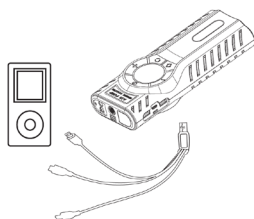
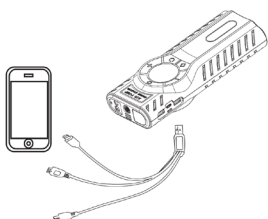
Instrucțiuni privind cablul inteligent

1. Conectați cablul inteligent la unitatea de pornire, în cazul în care indicatorii de "pornire" și de eroare vor clipi alternativ cu lumini "verzi" și "roșii", se dovedește că circuitul este normal, dacă numai lumina roșie este aprinsă, se dovedește că tensiunea de pornire a dispozitivului de pornire este prea mică pentru a porni vehiculul.
2. Conectați corect cablul inteligent la bornele bateriei vehiculului; pozitiv (+) la pozitiv (+), negativ (-) la negativ (-).
3. Cablul inteligent va detecta circuitul timp de 3", dacă indicatorul "start" devine verde și indicatorul "defect" se stinge, atunci vehiculul poate fi pornit (lumina verde se va aprinde timp de 30", dacă nu pornește în decurs de 30", cablul inteligent se va opri automat, iar luminile verde și roșie se vor aprinde în același timp. Dacă doriți să reporniți vehiculul, va trebui să scoateți cablul inteligent de la demaror și să îl reconectați).

Indicator	Situații
Indicator roșu și verde intermitent	Cablul jumper conectat
Indicator verde solid	Gata de pornire
Indicator roșu solid	<ol style="list-style-type: none"> 1. Protecție la joasă tensiune - Reîncărcați produsul 2. Protecție împotriva supraîncălzirii - Îndepărtați clemele pentru a-l lăsa să se răcească 3. Protecție contra temporizării - Conectarea a expirat. Îndepărtați cliplul în termen de 30 de secunde după o pornire reușită
Roșu continuu cu bip discontinuu	Protecție la polaritate inversă -Întoarceți clemele și asigurați o conexiune corectă.
Roșu continuu cu semnal sonor continuu	Protecție la scurtcircuit -Nu conectați clemele între ele sau la același metal

Instrucțiuni de încărcare a telefonului mobil sau a altor dispozitive electronice

1. Conectați cablul de încărcare la portul de ieșire USB1 sau USB2.
2. Selectați conectorul adecvat pentru telefonul mobil sau pentru pad-ul dumneavoastră.
3. Apăsăți butonul de alimentare pentru a încărca.



Compresor de aer pentru umflarea anvelopelor

1. Conectați capetele furtunului la "priza de furtun" a anvelopei și la demaror.
2. Porniți butonul de pornire, apăsați butonul de pompare pentru a trece la modul de pompare, valoarea implicită este de 2,5 bar, apăsați butoanele "+" și "-" pentru a seta diferite valori de presiune. Apăsați butonul Unitate pentru a schimba unitatea.
3. După ce setarea este finalizată, pompa de aer va începe să se umfle prin apăsarea scurtă a butonului de pornire și va fi afișată presiunea actuală a aerului.
4. Atunci când presiunea aerului atinge valoarea setată, pompa de aer se va opri automat din funcționare.

Sfat: Dacă îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să vă opriți la fiecare 10 minute pentru a-l răci. În caz contrar, programul de protecție va porni automat.

Lampă cu LED-uri

Apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a aprinde LED-ul.

Există 3 funcții pentru LED care apar în ordine (iluminare, stroboscop, SOS) dacă apăsați ușor.



Alți indicatori de afișare

H8: Temperatura bateriei a depășit 60°C, iar produsul nu mai funcționează în acest moment. Acesta poate fi utilizat în mod normal după ce temperatura revine la normal după răcire.

HO: Temperatura bateriei este mai mică de -20°C, produsul nu mai funcționează. Acesta poate fi utilizat în mod normal numai după ce temperatura revine la nivelul normal. HH8: Temperatura motorului compresorului de aer atinge 95°C, produsul nu mai funcționează. Motorul poate fi utilizat în mod normal după ce temperatura motorului revine sub 60°C (aproximativ 30 de minute).

H--: Motorul a atins durata maximă de funcționare unică de 15 minute și produsul încetează să mai funcționeze la fața locului. Se recomandă să se răcească timp de cel puțin 30 de minute înainte de a utiliza funcția de pompă de aer secundară.

ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Î: Cum pot opri dispozitivul?

R: Dispozitivul se va opri automat atunci când nu mai este încărcat sau când încărcarea este completă.

Î: De câte ori poate acest dispozitiv să îmi încarce telefonul mobil?

R: De 4 ori pentru telefonul mobil iPhone.

Î: Cât timp îi va lua dispozitivului să îmi încarce complet telefonul mobil?

R: Aproximativ 1 oră.

Î: De câte ori poate acest dispozitiv, cu o încărcare completă, să pornească vehiculul?

R: De aproximativ 30 de ori.

Î: Cât timp va dura puterea bateriei dispozitivului?

R: 3-6 luni, însă vă recomandăm să îl reîncărcați la fiecare 3 luni.

Depanare

Problema	Cauză posibilă	Soluție
Nu răspunde la apăsarea butonului de pornire.	Protecția de joasă tensiune a demarorului a pornit.	Conectați cablul de încărcare la portul de intrare pentru reîncărcare, pentru a-l activa.

Substanțe toxice și nocive

Compoziția și cantitatea de substanțe toxice și periculoase din dispozitivul de pornire rapidă

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Indică faptul că conținutul de substanțe periculoase din toate materialele omogene este sub limita MCV specificată în standardul 2011/65/UE (RoHS) cu amendamentul (UE) 2015/863.

AVERTISMENT

1. Îndepărtați unitatea de pornire de la vehicul în termen de 30 de secunde.
2. **NU** conectați cele două cleme. Poate apărea un pericol!
3. **NU** dezamblați produsul. Poate apărea un pericol!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării nesupravegheate de către persoane tinere sau bolnave.
- Nu îl folosiți ca jucărie.
- Nu lăsați aparatul să se ude.
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Nu utilizați aparatul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.
- Nu modificați sau dezasamblați demarorul. Numai un tehnician calificat poate repara acest dispozitiv.
- Nu expuneți dispozitivul la căldură.
- Nu depozitați în zone în care temperatura poate depăși 70° F. Încărcați numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0°C - 60°C.
- Încărcați numai cu încărcătorul furnizat împreună cu dispozitivul.
- În condiții extreme, se pot produce scurgeri ale bateriei. Ștergeți cu grijă lichidul folosind o cârpă și evitați contactul cu pielea atunci când observați lichid pe baterii. În caz de contact cu pielea sau cu ochii, clătiți imediat cu apă curată și solicitați asistență medicală.
- La sfârșitul perioadei de utilizare, aruncați aparatul cu grijă convenită pentru a proteja mediul înconjurător.

ELIMINAREA MEDIULUI

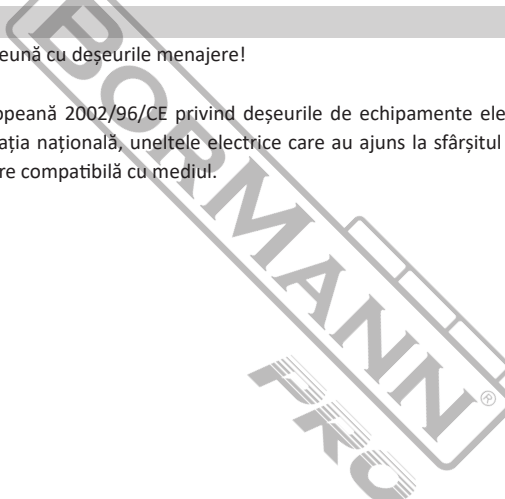
Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

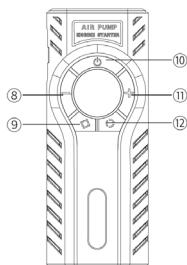
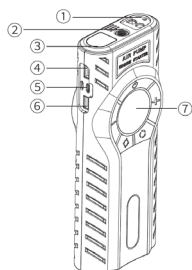
În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



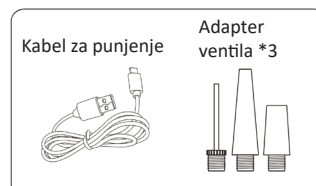
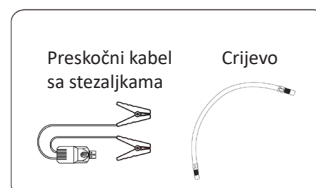
SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, fizičkim ozljedama i/ili oštećenjem imovine. Poshranite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Izgled proizvoda



1. Priključak za lansiranje
2. Utičnica za crijevo
3. LED svjetlo
4. USB1 izlaz
5. TYPE-C ulaz
6. USB2 izlaz
7. Prikaz
8. Gumb -
9. Gumb pumpe
10. Gumb za napajanje
11. Gumb +
12. Gumb jedinice



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model:	BBC1500
Kapacitet:	12000 mAh
Ulazni:	QC 18 W (5V 2A/9V 2A)
Izlaz:	USB 1: 5 V/2.4 A USB 2: QC3.0
Vrijeme punjenja:	3-6 sati
Početna struja:	600A
Vršna struja:	1200A
Izlaz zračne pumpe:	0-120 psi
Dimenzije:	255x100x50 mm
Težina:	850 gr
Radna temperatura:	-20°C ~ 60°C
Doživotno:	1000 ciklusi
Zaštite:	otpornost na kratki spoj, zaštita od preopterećenja
Druge značajke:	LED svjetlo

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.



Precijeniti i
Pretjerano
pražnjenje
Zaštita



Zaštita
osiguračem



Anti-rikvert
Utikač

OPERATIVNO VOĐENJE

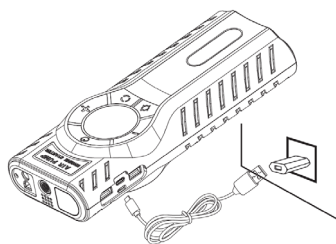
LED zaslon

Pritisnite tipku za uključivanje kako biste provjerili razinu pohrane startera. Na zaslonu prikazuje preostalu snagu i aktivirane izlazne priključke. Različiti brojevi prikazani na zaslonu pokazuju različitu razinu pohrane startera. Broj će doseći 100% kada se punjenje završi.

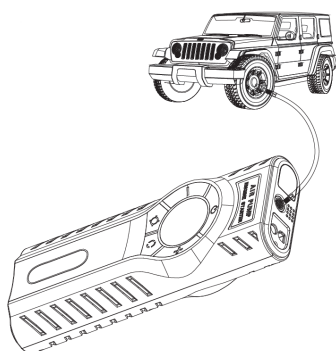
Upute za punjenje startera:

1. Priključite kabel za punjenje na elektroničke uređaje s USB izlazom.
 2. Spojite ulazni priključak pomoćnog startera za punjenje.
- Ili
1. Priključite adapter za automobil u utičnicu upaljača za cigarete.
 2. Spojite ulazni priključak elektropokretača na drugi kraj adaptera za automobil.

Napomena: Nemojte puniti startersku jedinicu odmah nakon pokretanja motora, već najmanje 30 minuta kasnije.



1. Uvjerite se da preostala snaga nije manja od 80%, preporučuje se potpuno punjenje.
2. Spojite kabel startera u utičnicu startera.
3. Spojite CRVENU stezaljku na pozitivni (+) pol akumulatora vozila i spojite CRNI stezaljku na negativni (-) pol akumulatora vozila.
4. Pokrenite vozilo. Razmak između svakog starta mora biti VIŠE od 30 sekundi. Nakon 3 neuspjela pokretanja, prestanite pokušavati. Provjerite ima li problema u motoru ili strujnom krugu vozila. U međuvremenu provjerite postoji li problem sa starterom.
5. Kada se vozilo pokrene, uklonite kabel iz startera i odvojite crvenu i crnu stezaljku s terminala akumulatora vozila unutar 30 sekundi.
6. Ostavite motor vozila upaljen.



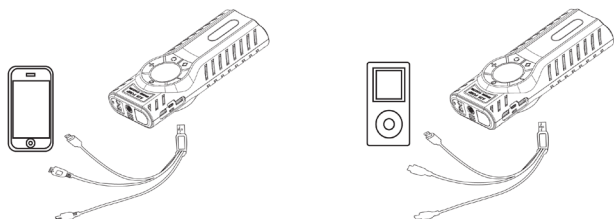
Upute za pametni kabel

1. Spojite pametni kabel na startersku jedinicu, ako indikatori "starta" i greške naizmjenice trepere sa "zelenim" i "crvenim" svjetlom, to dokazuje da je strujni krug normalan - svijetli samo crveno svjetlo, to dokazuje i napon elektropokretača nisko za pokretanje vozila.
2. Ispravno spojite pametni kabel na priključke akumulatora vozila; pozitivno (+) u pozitivno (+), negativno (-) u negativno (-)
3. Pametni kabel će detektirati krug za 3", ako indikator "start" svijetli zeleno i indikator "kvar" se ugasi, tada se vozilo može pokrenuti (zeleno svjetlo će svijetliti 30", ako se ne pokrene unutar 30", pametni kabel će se automatski isključiti, a zeleno i crveno svjetlo će zasvijetliti istovremeno. Ako želite ponovno pokrenuti vozilo, morat ćete ukloniti pametni kabel iz startera i ponovno ga spojiti).

Indikator	Situacije
Trepereći crveni i zeleni indikator	Premosni kabel spojen
Stalni zeleni indikator	Spreman za početak
Stalni crveni indikator	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaštita od niskog napona - Napunite proizvod 2. Zaštita od pregrijavanja - Uklonite stezaljke da se ohladi 3. Timeout zaštita - Veza je istekla. Uklonite kopču unutar 30 sekundi nakon uspješnog pokretanja
Stalno crveno s isprekidanim zvučnim signalom	Zaštita od obrnutog polariteta - Okrenite kopče i osigurajte ispravan spoj
Stalno crveno s kontinuiranim zvučnim signalom	Zaštita od kratkog spoja - Ne spajajte spojnice zajedno ili na isti metal

Upute za punjenje mobitela ili drugih elektroničkih uređaja

1. Priključite kabel za punjenje u izlazni priključak USB1 ili USB2.
2. Odaberite odgovarajući priključak za svoj mobilni telefon ili drugi elektronički uređaj.
3. Pritisnite tipku za napajanje za punjenje.



Zračni kompresor za napuhavanje guma

1. Spojite krajeve crijeva na "utičnicu crijeva" gume i startera.
2. Uključite tipku za uključivanje, pritisnite tipku za pumpanje da biste se prebacili na način pumpanja, zadana vrijednost je 2,5 bara, pritisnite tipke "+" i "-" za postavljanje različitih vrijednosti tlaka. Pritisnite gumb jedinice za promjenu jedinice.
3. Nakon dovršetka podešavanja, zračna pumpa će se početi napuhavati kratkim pritiskom na tipku za uključivanje i prikazat će se trenutni tlak zraka.
4. Kada tlak zraka dosegne zadanu vrijednost, zračna pumpa će automatski prestati raditi.

Savjet: Ako ga koristite dulje vrijeme, preporuča se stati svakih 10 minuta kako bi se ohladio. U suprotnom će se automatski pokrenuti program zaštite.

Led lampa

Pritisnite tipku za uključivanje 3 sekunde kako biste upalili LED.

Postoje 3 funkcije za LED koje se pojavljuju redom (osvjetljenje, stroboskop, SOS) ako lagano pritisnete.



Ostali indikatori zaslona

H8: Temperatura baterije je premašila 60°C i proizvod u tom trenutku prestaje raditi. Može se koristiti normalno nakon što se temperatura vrati na normalu nakon hlađenja.

H0: Temperatura baterije je niža od -20°C, proizvod prestaje raditi. Može se normalno koristiti tek nakon što se temperatura vrati na normalnu razinu.

HH8: Temperatura motora kompresora zraka dosegne 95°C, proizvod prestaje raditi. Motor se može normalno koristiti nakon što se temperatura motora vrati ispod 60°C (otprilike 30 minuta).

H--: Motor je dosegao maksimalno pojedinačno vrijeme rada od 15 minuta i proizvod prestaje raditi na licu mjesta. Preporuča se hlađenje najmanje 30 minuta prije korištenja funkcije pumpe sekundarnog zraka.

ČESTA PITANJA

P: Kako da isključim uređaj?

O: Uređaj će se automatski isključiti kada nema punjenja ili kada je punjenje završeno.

P: Koliko puta ovaj uređaj može napuniti moj mobilni telefon?

O: 4 puta za mobilni telefon iphone.

P: Koliko će vremena trebati uređaju da u potpunosti napuni moj mobilni telefon?

O: Oko 1 sat.

P: Koliko puta ovaj uređaj s punim punjenjem može pokrenuti vozilo?

O: Oko 30 puta.

P: Koliko dugo će trajati baterija uređaja?

O: 3-6 mjeseci, no preporučujemo punjenje svaka 3 mjeseca.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Riješenje
Nema reakcije kada se pritisne tipka za napajanje.	Pokrenula se niskonaponska zaštita startera.	Spojite kabel za punjenje na ulazni priključak za ponovno punjenje kako biste ga aktivirali.

Otrovne i štetne tvari

Sastav i količina otrovnih i opasnih tvari u elektropokretaču

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Označava da je sadržaj opasnih tvari u svim homogenim materijalima ispod granice MCV navedene u standardu 2011/65/EU (RoHS) s amandmanom (EU) 2015/863.

UPOZORENJE

1. Uklonite startersku jedinicu iz vozila unutar 30 sekundi.
2. **NE** spajajte dvije stezaljke. Može doći do opasnosti!
3. **NEMOJTE** rastavljati proizvod. Može doći do opasnosti!

SIGURNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje bez nadzora od strane mladih ili nemoćnih osoba.
- Nemojte ga koristiti kao igračku.
- Nemojte dopustiti da se uređaj smoči.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu.
- Nemojte koristiti uređaj u eksplozivnoj atmosferi kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Nemojte modificirati niti rastavljati starter. Samo kvalificirani tehničar može popraviti ovaj uređaj.
- Ne izlažite uređaj toplini.
- Nemojte skladištiti u područjima gdje temperatura može prijeći 70°C. Puniti samo na sobnoj temperaturi između 0°C - 60°C.
- Puniti samo punjačem koji ste dobili uz uređaj.
- U ekstremnim uvjetima može doći do curenja baterije. Pažljivo obrišite tekućinu krpom i izbjegavajte kontakt s kožom kada primijetite tekućinu na baterijama. U slučaju dodira s kožom ili očima, odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoć.
- Na kraju njegovog servisa, zbrinite uređaj pažljivo radi zaštite okoliša.

EKOLOŠKO ODLAGANJE

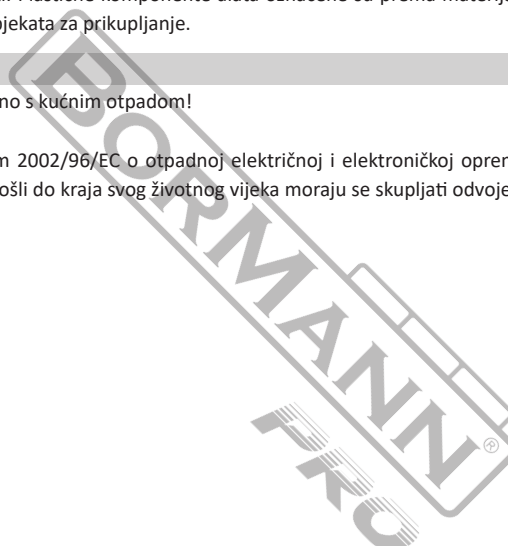
Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat se mora isporučiti u čvrstoj ambalaži. Pakiranje, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se na odgovarajući način zbrinuti. Plastične komponente alata označene su prema materijalu iz kojeg su izrađene, što omogućuje ekološki prihvatljivo i različito uklanjanje zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

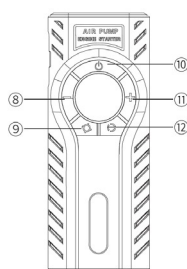
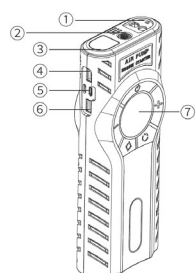
U skladu s europskom Direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati koji su došli do kraja svog životnog vijeka moraju se skupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivo postrojenje za recikliranje.



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

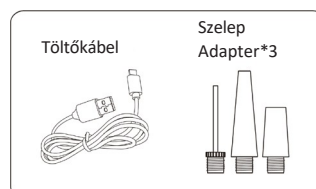
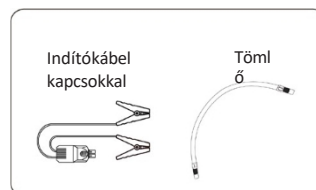
Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a szerszám megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

A termék felépítése



1. Indítócsatlakozó
2. Tömlőcsatlakozó
3. LED-es lámpa
4. USB1 kimenet
5. TYPE-C bemenet
6. USB2 kimenet

7. Kijelző
8. - Gomb
9. Szivattyú gomb
10. Bekapcsológomb
11. + gomb
12. Egység gomb



MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
Modell:	BBC1500
Kapacitás:	12000 mAh
Bemenet:	QC 18 W (5 V 2 A/9 V 2 A)
Kimenet:	USB 1: 5 V/2,4 A USB 2: QC3.0
Töltési idő:	3-6 óra
Induló áram:	600 A
Csúcsáram:	1200 A
Légszivattyú teljesítménye:	0-120 psi
Méretek:	255x100x50 mm
Súly:	850 g
Működési hőmérséklet:	-20 °C~ 60 °C
Élettartam:	1000 ciklus
Védelem:	rövidzárlat-védelem, túltöltés-védelem
Egyéb jellemzők:	LED-es világítás

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.



Túlterhelés és túltöltés elleni védelem



Biztosíték védelem



Visszafelelés elleni dugó

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

LED kijelző

Nyomja meg a bekapcsológombot, hogy ellenőrizze a jump starter tárolási szintjét. A kijelzőn megjelenik a fennmaradó energia és az aktivált kimeneti portok. A kijelzőn megjelenő különböző számok a jump starter különböző tárolási szintjeit jelzik. A szám 100%-ra emelkedik, amikor a töltés befejeződött.

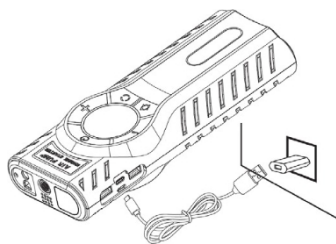
Jump starter töltési utasítás:

1. Csatlakoztassa a töltő kábelt az USB kimenettel rendelkező elektronikus eszközökhöz.
2. Csatlakoztassa az indítóegység bemeneti portját a töltéshez.

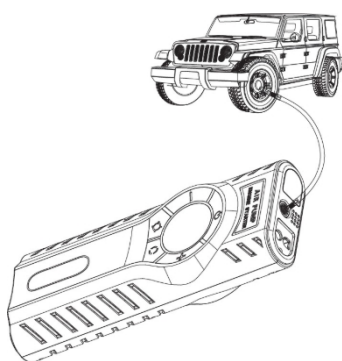
Vagy

1. Dugja be az autódaptert a szivargyújtó aljzatába.
2. Csatlakoztassa az indítóegység bemeneti portját az autódapter másik végéhez.

Megjegyzés: Ne töltse fel az indítóegységet közvetlenül a motor beindítása után, hanem legalább 30 perc múlva.



1. Győződjön meg arról, hogy a maradék energia nem kevesebb, mint 80%, teljes feltöltés ajánlott.
2. Csatlakoztassa az indító kábelt az indító aljzathoz.
3. Csatlakoztassa a PIROS kapcsot a jármű akkumulátorának pozitív (+) pólusához, a FEKETE kapcsot pedig a jármű akkumulátorának negatív (-) pólusához.
4. Indítsa el a járművet. Az egyes indítások közötti szünetnek TÖBB mint 30 másodpercnek kell lennie. 3 sikertelen indítás után hagyja abba a próbálkozást. Ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a motorral vagy a jármű áramkörével. Eközben ellenőrizze, hogy nincs-e probléma az indítóval.
5. Amikor a jármű beindul, 30 másodpercen belül távolítsa el a kábelt az indítómotorról, és válassza le a piros és fekete kapcsokat a jármű akkumulátorának kapcsairól.
6. Hagyja járni a jármű motorját.



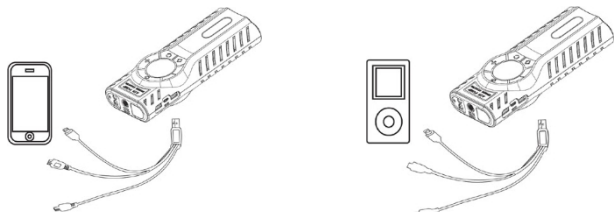
Intelligens kábel használati utasítás

1. Csatlakoztassa az intelligens kábelt az indítóegységhez. Ha a „start” és a hiba jelzőfények felváltva villognak „zöld” és „piros” fényben, az azt jelenti, hogy az áramkör normális. Ha csak a piros fény világít, az azt jelenti, hogy az indítóegység feszültsége túl alacsony a jármű indításához.
2. Csatlakoztassa helyesen az intelligens kábelt a jármű akkumulátorának kapcsaihoz; a pozitív (+) a pozitív (+)hoz, a negatív (-) a negatív (-)hoz
3. Az intelligens kábel 3 másodpercig érzékeli az áramkört. Ha a „start” jelzőfény zöldre vált, és a „hiba” jelzőfény kialszik, akkor a jármű elindítható (a zöld fény 30 másodpercig világít; ha 30 másodpercen belül nem indul el, az intelligens kábel automatikusan kikapcsol, és a zöld és a piros fény egyszerre világít). Ha újra szeretné indítani a járművet, akkor el kell távolítania az intelligens kábelt az indítómotorból, és újra kell csatlakoztatnia).

Jelző	Helyzet
Villogó piros és zöld jelzőfény	Jumper kábel csatlakoztatva
Állandó zöld jelzőfény	Készen áll az indításra
Folyamatosan világító piros jelzőfény	1. Alacsony feszültség védelem - Töltse fel a terméket 2. Túlmelegedés elleni védelem - Vegye le a bilincseket, hogy lehűlhessen 3. Időkorlát védelem - A kapcsolat időtűllépése. A sikeres indítás után 30 másodpercen belül távolítsa el a kapcsot
Folyamatos piros fény és szakaszos sípólás	Fordított polaritás védelem - Fordítsa meg a kapcsokat, és ellenőrizze a helyes csatlakozást
Folyamatos piros fény és folyamatos sípólás	Rövidzárlat elleni védelem - Ne csatlakoztassa a kapcsokat egymáshoz vagy ugyanahhoz a fémhez

Mobiltelefon vagy más elektronikus eszközök töltése

1. Csatlakoztassa a töltő kábelt az USB1 vagy USB2 kimeneti porthoz.
2. Válassza ki a mobiltelefonjához vagy más elektronikus eszközhöz megfelelő csatlakozót.
3. A töltéshez nyomja meg a bekapcsológombot.



Légkompresszor gumiabroncsok felfújásához

1. Csatlakoztassa a tömlő végeit a gumiabroncs „tömlőcsatlakozójához” és az indítóhoz.
2. Kapcsolja be a bekapcsológombot, nyomja meg a szivattyú gombot a szivattyúzási módra való átálláshoz, az alapértelmezett érték 2,5 bar, nyomja meg a „+” és „-” gombokat a különböző nyomásértékek beállításához. Nyomja meg az egység gombot az egység megváltoztatásához.
3. A beállítás befejezése után a légszivattyú rövid ideig megnyomva a bekapcsológombot elkezd a felfújást, és a jelenlegi légnyomás megjelenik a kijelzőn.
4. Amikor a légnyomás eléri a beállított értéket, a légszivattyú automatikusan leáll.

Tipp: Ha hosszabb ideig használja, ajánlott 10 percenként leállítani, hogy lehűljön. Ellenkező esetben a védelmi program automatikusan elindul.

LED-lámpa

A LED meggyújtásához nyomja meg a bekapcsológombot 3 másodpercig.

A LED-nek 3 funkciója van, amelyek sorrendben jelennek meg (megvilágítás, villogás, SOS), ha enyhén megnyomja.



Egyéb kijelzőjelzők

H8: Az akkumulátor hőmérséklete meghaladta a 60 °C-ot, és a termék ekkor leáll. A hőmérséklet lehűlése után, amikor a hőmérséklet visszatér a normális szintre, a termék újra normálisan használható.

H0: Az akkumulátor hőmérséklete -20 °C alá csökkent, a termék leáll. Csak akkor használható normálisan, ha a hőmérséklet visszatér a normál szintre. HH8: A

légkompresszor motorjának hőmérséklete eléri a 95 °C-ot, a termék leáll. A motor normálisan használható, miután a motor hőmérséklete 60 °C alá csökken (kb. 30 perc).

H--: A motor elérte a maximális 15 perces egyfolytában történő működési időt, és a termék leáll a helyszínen. Javasoljuk, hogy legalább 30 percig hűtsön le, mielőtt a másodlagos légszivattyú funkciót használná.

GYIK

K: Hogyan kapcsolhatom ki a készüléket?

V: A készülék automatikusan kikapcsol, ha nincs töltöttség, vagy ha a töltés befejeződött.

K: Hányszor tudja ez az eszköz feltölteni a mobiltelefonomat? V:

Iphone mobiltelefon esetén 4-szer.

K: Mennyi idő alatt tölti fel teljesen a készülék a mobiltelefonomat?

V: Körülbelül 1 óra.

K: Hányszor tudja ez a készülék teljes feltöltéssel elindítani a járművet? V:

Körülbelül 30-szor.

K: Mennyi ideig tart a készülék akkumulátorának energiája?

V: 3-6 hónap, azonban azt javasoljuk, hogy 3 havonta töltsd fel újra.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A bekapcsológomb megnyomásakor nincs válasz.	A starter alacsony feszültségű védelme bekapcsolt.	Csatlakoztassa a töltő kábelt a bemeneti porthoz az újratöltéshez, hogy aktiválja azt.

Mérgező és káros anyagok

A jump starterben található mérgező és veszélyes anyagok összetétele és mennyisége

Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB
0	0	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	0	0	0	0

0: Jelzi, hogy az összes homogén anyagban található veszélyes anyagok tartalma alacsonyabb, mint a 2011/65/EU (RoHS) szabványban és az (EU) 2015/863 módosításban meghatározott MCV határérték.

FIGYELMEZTETÉS

1. 30 másodpercen belül távolítsa el az indítóegységet a járműből.
2. **NE** csatlakoztassa a két kapcsot! Veszélyes lehet!
3. **NE** szerelje szét a terméket. Veszélyes lehet!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ez az eszköz nem alkalmas felügyelet nélküli használatra fiatalok vagy gyenge egészségi állapotú személyek számára.
- Ne használja játéknak.
- Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen.
- Ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Ne módosítsa és ne szerelje szét az indítót. A készüléket csak szakképzett technikus javíthatja.
- Ne tegye ki a készüléket hőhatásnak.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 70 °C-ot. Csak 0 °C és 60 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- Csak a készülékhez mellékelte töltővel töltsse.
- Szélsőséges körülmények között az akkumulátorok szivároghatnak. Ha folyadékot észlel az akkumulátorokon, óvatosan törölje le azt egy ruhával, és kerülje a bőrrel való érintkezést. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- A készülék élettartamának végén gondosan ártalmatlanítsa azt a környezet védelme érdekében.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek segítségével.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszaszállítani.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμνηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbytytet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dëshmit material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogiimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервни делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAARANCIJA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġi kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estjż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

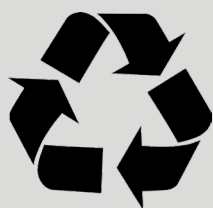
GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".